

1926-8

SENDER

Ellen Sawyer

RECIPIENT

Louise Brønsted

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Brevet er udateret. Af et brev fra Alhed til Johannes Brønsted dateret 5. aug. 1926 (BB3824) fremgår det, at Louise og Johannes Brønsted 6. august dette år sejlede til USA, og det var tydeligt deres første besøg i landet.

General comment:

Johannes Nicolaus Brønsted var gæsteprofessor ved Harvard i Boston flere gange. Af brev fra Alhed/Lomme til Johannes Brønsted 1926-08-05 (BB3824) fremgår det, at Louise og Johannes Brønsted 6. august 1926 sejlede med Oscar III mod New York, og at det var deres første besøg i denne by.

Ellen Sawyer var gift med amerikanske Harris Eastman Sawyer og boede sammen med ham i Boston. Da han døde, flyttede hun og datteren tilbage til Danmark.

Mentioned people:

Alhed Marie Brønsted

Ellen Brønsted

Else Birgitte Brønsted

Johannes Nicolaus Brønsted

Christoffer Columbus

Waldo Emerson

- Granberg

William Mackie

Helen Sawyer

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, BB3823

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til Østfyns Museer fra en efterkommer af Louise Brønsted

TRANSCRIPTION

Kære søde Lugge

1000 Tak for dit gode Brev! Det er ikke min Hensigt at besvare det nu.

Dette er kun et Par Ord, som du ikke skal føle dig forpligtet til at svare paa.

Svaret faar du i Amerika. Du behøver heller ikke at takke for de smaa

Afskeds-gaver. Jeg synes jo desværre at Strømperne ser en Smule store

ud til dine ikke just Elefantben, - men de havde dem ikke mindre, og mon

de ikke sætter sig lidt i Læggen og skrumper lidt i Foden. Det gør de nok. -

Du har vel en hvid Kjole i dit Udstyr. I min Tid gik de uhyre meget med

hvidt om Sommeren og det gør de vist endnu, for alt andet falmer jo. Og

varmt er der jo. Saa for Himlens Skyld ikke ud i Middagsheden i N.Y. Det

maa man ikke. Hvor jeg glæder mig paa jeres Vegne. New York By er jo

saa sin Sag, - men Hudson Floden er da dejlig. -

Mon ikke du har en Udvej til at faa denne lille Pakke givet min Svigerinde

Helen. Hun vil meget gjerne se jer. Kunde du ikke sætte hende i Stævne

hos Billy, for I naar vel ikke ud til West Roxbury. Der er forresten dejligt.

Det var der i Nærheden at Emerson sammen med nogle Ligesindede

havde en lille Koloni, hvor de dyrkede "Back to nature."

Der er nogle smaa Bitter københavnsk Porcelain i men det er godt pakket.

Mon du ikke nok finder en lille Plads til det. - Den lille Flaske til Mag. skal

jo i hans Lomme.

Gid vi maa beholde det gode Vejr mens I er paa Atlanterhavet; saa vil I jo

nyde den Tur. - Den ["Den" overstreget] I bliver vel tykke af al den gode

Mad, hvis I ikke bliver søsyge. Jeg glæder mig til at faa Brev fra dig

derovre fra. - Jeg er nu glad over at det er mere bekvemt at sejle end den

Gang Columbus tog Turen, og den Gang da Mayflower sejlede over og

Passagererne steg i Land paa en Sten paa en aldeles øde og vild Kyst

(nuværende Plymouth) Sikken en Forskel, alligevel. -

Jeg har ikke ret meget til de tre Piger desværre, - hvor er de dog

bedaaende søde alle tre.

Jeg har idag haft Granberg og gjort hele Huset rent til mine Badegæster,

som kommer i Overmorgen. Jeg glæder mig vildt til de rejser igen. Ogsaa

til de 200 Kr. -

Dette er altsaa ikke et Brev, - ikke en Gang Afskedsbrev - jeg skriver igen

inden I "glider"

1000 Hilsner

E

Kære Kette Lunge

1000 Tak for dit gode Brev! det er ikke min
Hensigt at besvare det nu. Dette er kun et Par
Ord, som du ikke skal føle dig forpligtiget til at
svare paa. Svaret gaar du i Amerika. Du behøver
ikke at takke for de smaa Afbeeldinger.
Jeg synes jo desværre at St. Prosperus er en Smule
sløvt ud til dine ikke just Elefantben, - men det
hæder dem ikke mindre, og man der ikke kalder
sig lidt i Røgen og Krumpen lidt i Følelse, de
gør de nok. - du har vel en hvid Hjalte i
dit Hætte. I min Tid gik de uligge meget
med hvidt om Sommeren og det gik de vel
endnu, for alt andet falmer jo. Og varmt
er der jo. Læg for Henslens Hjelte ikke ud i
Vindskapselen i N.Y. det er nu snart ikke.
Hvad for glæder mig paa jeres Vegne. New York Bay
er jo saa en Sag, - men Hudsons Flod er da
dejlig. -

Men ikke du kan se hvidt til at paa
denne lille Balle gæst min Søsterinde Helene.
Hun vil meget gerne se jer. Kunde du ikke
dette hvide Stedse hos Kelly, for I naar vel
ikke ud til West Roxbury. der er forresten
dejligt. det var der i hørte om at Emerson
kommer med nogle af sine bedste bøger en lille
Koloris, hvor de hørte, "Back to nature."

BB 3823

den er nogle uover Billeder Pöthenhaush Pascalais ;
men det er godt pakked. Men du skal nok finde
en lille Plads til det. - den lille Plakke til mig.
skal je i Hans Lomme.

Lid is uover beholdt det gode Vejs uover 4 er paa
Atlantehavet. saa vil 7 je nyde den Fuld. - den
Huse ved tykket af den gode Meel, hui 7 alle
Huse søyge. 7 glæder mig til et paa
Brev paa 27 deover paa. - 7 er mig glæd
over at det er uover belevnt at rejse
end den Lang da Columbus tog Turen, 7
den Lang da Mayflower sejlede over af Passager-
erne steg i Land paa en Sten paa en
aldeles gode og uold Thyst (nævedende Plymouth)
Siden en Forskel, alligenel. -

7 har alle ut meget til de tre Piger deover
- hvor er de dog belevende ike alle tre.

7 har idag haft Hamborg og gjort hele Huset
rent til mine Bategaster, som kommes i
Overmorgen. 7 glæder mig, uover til de rejser
igen. Geer til de 200 Rds. -

dette er alhaa ike et Brev, - ike en Lang
Afskedsbrev, - 7 skriver igen inden 7 glæder
1660 H. L. L.